



Built to Lead

Pour publication immédiate : 13/08/2016

GOVERNEUR ANDREW M. CUOMO

**LE GOUVERNEUR CUOMO ALLOUE UNE AIDE DE L'ÉTAT
AU DÉVERSEMENT D'ESSENCE À RENSSELAER**

***Par suite d'une perte subite d'énergie causée par la tempête, approximativement
600 gallons d'essence ont été déversés dans le Port de Rensselaer***

***Le Gouverneur appelle à la prudence car des tempêtes extrêmes continueront
pendant la nuit de samedi et dimanche***

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a alloué aujourd'hui une aide immédiate du Département de la protection de l'environnement de l'État au terminal Buckeye du Port de Rensselaer où 600 gallons d'essence ont été déversés. Le carburant a fui par suite d'une perte subite d'énergie pendant les tempêtes locales avec orage et tonnerre qui ont causé la défaillance de l'équipement de confinement. Cette fuite est maîtrisée maintenant dans un deuxième confinement et le personnel du Département de la protection de l'environnement de l'État reste sur place ce soir pour superviser le confinement et le nettoyage.

« La sécurité des New Yorkais et de notre environnement est primordiale et nous sommes soulagés que le déversement de ce soir soit déjà maîtrisé », **a déclaré le Gouverneur Cuomo.** « Mon administration a travaillé avec acharnement pour renforcer les normes de sécurité et améliorer les interventions en cas d'urgence pour ces types d'événements et nous continuerons à contrôler le déversement pendant toute la nuit et mènerons une enquête complète sur l'incident. »

L'équipe d'intervention en cas de déversement du Département de la protection de l'environnement de l'État coordonne ses mesures avec l'équipe des matières dangereuses du Comté de Rensselaer et les agences locales de services d'urgence. De plus amples informations sur le confinement et l'intervention seront communiquées au fur et à mesure qu'elles seront disponibles.

Nous encourageons vivement les New Yorkais à faire preuve de prudence pendant les tempêtes extrêmes

L'incident de Rensselaer a été provoqué par une panne de courant pendant un orage avec tonnerre. Le Gouverneur Cuomo a réitéré aujourd'hui son appel aux New Yorkais à [faire preuve de prudence pendant ces tempêtes](#). Outre les alertes à la canicule, le Service météorologique national prévoit des averses et des tempêtes graves dans la plupart de l'État de New York pour ce weekend. Ces tempêtes produiront probablement de fortes pluies, des rafales et des éclairs. Au cours des trois derniers jours, des coups de foudre ont provoqué au moins trois décès et quatre blessures. Mercredi, deux personnes ont été tuées

dans le Comté de Genesee après avoir été frappées par la foudre, et vendredi, cinq personnes dans le Comté de Westchester ont été touchées par la foudre qui a tué une personne et en a blessé gravement quatre.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à l'adresse www.governor.ny.gov
État de New York | Chambre Exécutive | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418